

**D o d a t o k č. 2/2012**  
**k Zmluve č. 1921/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác druhého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ: **Obec Stará Voda**  
Sídlo: **053 34 Stará Voda 15**  
v mene ktorého koná: **Ján Jarábek, starosta obce**  
IČO: **00329665**  
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s., Bratislava**  
číslo účtu: **2627841654/1100**  
(ďalej len „p r i j í m a t e ľ“)

**a**

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**  
Sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1**  
v mene ktorého koná: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**  
**vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**  
IČO: **00151513**  
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**  
Číslo účtu : **7000060195/8180**  
(ďalej len „p o s k y t o v a t e ľ“)

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k k Zmluve č. 1921/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 3.11. 2011 (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:**

**I.**

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : **„Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011“** a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### **III.**

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### **IV.**

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### **V.**

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### **VI.**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### **VII.**

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

**V Bratislave, dňa .....**

**V Starej Vode, dňa .....**

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

**Obec Stará Voda**

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

**Ján Jarábek**  
starosta obce

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : .Stará Voda pre zabezpečenie zníženia rizík povodní

Názov protipovodňovej stavby :

vodozadržné opatrenia -Stará Voda

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

k.ú. Stará Voda-

5684/1,5195/1,5668/1,5475/4,5475/3,5095,5092,5670/1,  
5670/2,5669,5203,5646,5606,5647/3,5203,5286,5679,4879,5639

/3

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET - po úprave				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
<b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>				
5% spolufinancovanie na 10 pracovných miest podľa § 50j	osoba/mesiac	13,9167	60	835,00
<b>celkom</b>				<b>835,00</b>
<b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>				
<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>				
náklady na zhotoviteľa - vypísať podľa rozpočtu zhotoviteľa podľa stavebných objektov :				
zemné práce	m3	1,5	5 637	8 456,00
búracie práce	m3	12	35	420,00
hĺbenie vodotokov	m3	4,2	355	1 491,00
svahovanie násypov	m2	1,1	420	462,00
.....				0,00
<b>celkom</b>				<b>10 829,00</b>
<b>4. Výdavky na služby</b>				
technické a poradenské služby zabezpečované <u>od dodávateľsky</u> , napr.				
odborný garant	osoba/mesiac	300	5	1 500,00
vodný majster	osoba/mesiac	420	5	2 100,00
projektová dokumentácia	ks	1 500	1	1 500,00
GPS zameranie	ks	200	1	200,00
posudok, konzultácia - geológ	ks, hod.	0	1	0,00
školenie vodného majstra	hod.	20	15	300,00
<b>celkom</b>				<b>5 600,00</b>

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : .Stará Voda pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**

Názov protipovodňovej stavby :

vodozadržné opatrenia -Stará Voda

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

k.ú. Stará Voda-  
5684/1,5195/1,5668/1,5475/4,5475/3,5095,5092,5670/1,

<b>5. Iné oprávnené výdavky</b>				
ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.:				
poistenie zamestnancov	osoba			0,00
vstupná zdravotná prehliadka	osoba	11,4	10	114,00
ochranné pracovné prostriedky	osoba	70,2	10	702,00
mapové podklady, geometrické plány, identifikácia parciel a pod.	projekt			0,00
strava - občerstvenie pre zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta )	osoba/mesiac	30	60	1 800,00
školenie zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta ) - ak ich nevyškolí zhotoviteľ	hod.	15	8	120,00
<b>celkom</b>				<b>2 736,00</b>
<b>Spolu (bežné výdavky)</b>				<b>20 000,00</b>

**Vysvetlivky:**

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad: osoba/deň, kus, tona, m<sup>3</sup> a podobne.  
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

**Komentár k rozpočtu :**

Uvedie sa :

1) Celkový vybudovaný objem vodozadržných systémov :

Prijímateľ vytvorí 10 780 m<sup>3</sup> vodozadržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území Stará Voda

2) Rozpis budovaných vodozadržných systémov v množstevnom i kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu, napr. :

objekt č.1 - prahy : 35 kusov, vybudovaný objem : 70 m<sup>3</sup>objekt č. 2 - stupne : 14 kusov, vybudovaný objem 140 m<sup>3</sup>,objekt č. 3 prehrádzky:6 kusov,vybudovaný objem 120 m<sup>3</sup>objekt č.4-ryhy : 150 bm , vybudovaný objem 750 m<sup>3</sup>objekt č.5-terasy : 200 bm,vybudovaný objem 1200 m<sup>3</sup>objekt č.6- zasak.jamy: 4 ks,vybudovaný objem 8000 m<sup>3</sup>objekt č.7 -odrážky : 25 kusov,vybudovaný objem 500 m<sup>3</sup>

NÁZOV OBCE : Stará Voda

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA Ján  
Jarábek :

MIESTO A DÁTUM: Stará Voda 6.3.2012

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS: